

Prof. Dr. Pedro BÁDENAS DE LA PEÑA

Research Professor at the Center for Human and Social Sciences of the Council for Scientific Research of Spain (CCHS-CSIC)

Head of the Department of Byzantine and Modern Greek Studies

Institute of Languages and Cultures of the Mediterranean

CCHS-CSIC

Albasanz 26-28

28037 Madrid (Spain)

E-mail: badenasp@gmail.com

President of the National Spanish Committee for South-East European Studies

Cultural Attaché of the Spanish Embassy in Athens (2004-2007)

Founder and at present Vice-director of *Erytheia. Spanish Review of Byzantine and Modern Greek Studies*.

Founder and Director of the collection *Nueva Roma* for Medieval and Humanistic Greek and Latin Texts and Studies, published by CSIC.

Translations

C.P. Cavafis, Poesía completa, Alianza Editorial, Madrid, 1982¹ (3 reprints); 1985² (expanded & corrected ed.; 2 reprints); 1989³ (3 reprints); 1997⁴ (renewed & expanded); 2003⁵ (4 reprints)

Yorgos Seferis, Poesía completa, Alianza Editorial, Madrid, 1986¹, 1989².

C.P. Cavafis, Antología poética, Alianza Editorial, Madrid 1999 (5 reprints)

Barlaam y Josafat, redacción bizantina anónima, Ediciones Siruela, Madrid, 1993 (National Award of Translation 1994).

Esquilo, Prometeo encadenado, in *Teatro Griego*, Círculo de Lectores, Madrid, 1982.

Píndaro Epinicios (in collaboration with A. Bernabé), Madrid, 1986.

Fábulas de Esopo. Vida de Esopo, Ed. Gredos, Madrid 1978, (1985²),

Menandro. Comedias, Biblioteca Clásica Gredos, Madrid, 1986.

Odiseas Elitis: Canto heroico y fúnebre por el subteniente caído en Albania, bilingual edition, Museo, Ciudad Real, 1980.

Yanis Ritsos. Himno y llanto por Chipre, bilingual edition with engravings of Dimitri Papageorgiou, Madrid, A.C.H.H., 1985.

Articles

« The Aegean Sea between Byzantium and the Turks: the Genoese Thalassocracy » in *Ägäis und Europa*, (ed. Evangelos Konstantinu), Philhellenische Studien, Band 3., Frankfurt am Main, 2005, pp. 223-334.

« Orthodoxie et identités Balkaniques à la fin du Moyen Age », *Byzantinische Forschungen* 39 (2007) 33-47.

« Les événements de 1821 à la lumière de la dernière lettre pastorale de l'Archevêque Kyprianos » in A. Chatzisavas (ed.) *L'Épopée dans le monde grec*, Nancy, 2007, pp.168-183.

« The Peculiar Relations between Greece and Spain at the End of the Ottoman Rule », in Ev. Konstantinou (ed.) *Ausdrucksformen des europäischen und internationalen Philhellenismus vom 17.-19. Jahrhundert*, Peter Lang, Frankfurt am Main, 2007, pp.115-120.

« La idea imperial rusa y la imagen de Bizancio tras la conquista de Constantinopla », *Erytheia* 29 (2008) 37-50.

«De Bagdad a Toledo. Traducción y transferencia del saber en la Edad Media» in G. Vespignani (ed.), *Polidoro. Studi offerti ad Antonio Carile*, Spoleto, Fondazione Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo, Spoleto 2013, pp. 537-547.

«La lengua judeogriega y el Pentateuco de Constantinopla(1547)» in K. A. Dimadis (ed.) *Identities in the Greek world from 1204 to the present day*. Vol 3, pp. 209-221.

«Las traducciones en ladino y en judeogriego del “Canto del Mar Rojo” (Éx. 15) en el Pentateuco de Constantinopla (1547) », *Erytheia* 34 (2013) 121-159.

Awards

National Award of Literary Translation (1994). Ministry of Culture, Spain.

Golden Cross of the Order of Honor (1997). President of the Hellenic Republic.